



# な か ま

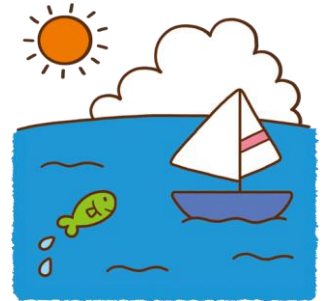
めぐろくりつひがしねしょうがっこう  
 目黒区立東根小学校  
 にほんごこくさいがっきゅうつうしん  
 日本語国際学級通信  
 れいわおんがついでち  
 令和8年7月1日 第412号  
 こうちよう たかなべ きょうこ  
 校長 高鍋 恭子

## つゆ あ なつやす 梅雨が明けると、もうすぐ夏休み

ことし きよねん ちが つゆ あめ ひ おお  
 今年は去年と違って梅雨らしい雨の日が多くなっています  
 てんきよほう らいしゅう あつ ひ つづ  
 が、天気予報では来週くらいから暑い日が続きます。

さて、あと 2週間ほどで長い夏休みになりますが、日本語  
 こくさいがっきゅう かよ こ なか がっこう にほんご つか  
 国際学級に通う子どもたちの中には学校でしか日本語を使

わない人もいます。1か月以上の長い間日本語を全く使わないと、9月には  
 まな にほんご わす ひと なつやす あいだ がっこう しゅくだい  
 学んだ日本語をすっかり忘れてしまう人もいます。夏休みの間に学校の宿題を  
 にほんご か ほん よ にほんご ふ  
 したり、日本語で書かれた本を読んだりして、日本語に触れるようにしながら、夏休  
 みげんき たの す  
 みを元気に楽しく過ごしてください。



### ◇◆◇ ざいせきこうほうもん 在籍校訪問について ◇◆◇

にほんごこくさいがっきゅう ひがしねしょうがっこういがい がっこう つうきゅう こ ざいせきこうほうもん  
 日本語国際学級では、東根小学校以外の学校から通級している子の在籍校訪問をしてい  
 ます。ざいせきこうほうもん ざいせき す がっきゅう がくしゅう ようす ともだち  
 ます。在籍校訪問では、在籍している(いつも過ごしている)学級での学習の様子や、友達や  
 せんせい かか かた さんかん こ ひつよう しどうないよう かんが  
 先生との関わり方を参観して、それぞれの子に必要な指導内容を考えていきます。

なつやす まえ あと ぜんきまつ にほんごこくさいがっきゅう こじんめんだんきかんちゅう  
 夏休み前や後、また、前期末の日本語国際学級の個人面談期間中など、なるべく日本語の  
 しどう やす きかん おこない  
 指導がお休みの期間に行います。

がっきゅうたん にん せんせいがた いそが じき ぞん なにとぞ きょうりよく  
 学級担任の先生方におかれましてはお忙しい時期とは存じますが、何卒ご協力いただけま  
 すようお願いいたします。



### これからの よてい 予定

がつかこのか もく なつやす まえ しどうしゅうりよう  
 7月9日(木) 夏休み前 指導終了

Last day before summer vacation

がつか にち げつ にち もく ざいせきこうほうもん  
 7月13日(月)～16日(木) 在籍校訪問

Visits to the school the child is enrolled

がつか にち か がつか にち にち なつやす  
 7月21日(火)～8月31日(日) 夏休み Summer vacation

がつかみつか もく なつやす ご しどうかいし  
 9月3日(木) 夏休み後 指導開始

First day of Japanese Class after summer vacation

がつかいつか げつ がつかこのか きん こじんめんだん  
 10月5日(月)～10月9日(金) 個人面談

Japanese Class Parents- Teacher individual meeting

こじんめんだん  
===《個人面談について》===

こじんめんだん  
個人面談では…

- 前期に取り組んだ学習の内容 Learning contents of the first semester
- 日本語の習得状況 Learning status of Japanese
- 在籍学級での様子 State in the enrolled class
- 家庭での学習 Learning at home
- 日本語学習の到達目標 Goals of learning Japanese

などについて保護者の方とお話する予定です。

※必要な場合、通訳の人が同席します。

If necessary, an interpreter requested by us will be present.

※夏休み明けに、個人面談の日程希望調査をします。

After summer vacation, we will ask you about the individual meeting schedule.

◎個人面談に向けて、日本語国際学級への通級を後期も継続するかどうか希望を聞きます。お子さんと相談して、下の紙に希望を書いて提出してください。7月9日(木)までに出してください。

Ahead of the individual meeting, we are asking whether you wish for your child to continue attending the Japanese Class during the second term. Please discuss this with your child, indicate your preference on the form below, and submit it by July 9.

※最終的な決定は、在籍校の担任の先生と日本語国際学級の担当が相談してから決まりますので、この調査で継続や退級が決まるわけではありません。

※Please note that the final decision will be made following consultation between your child's homeroom teacher and the teacher in charge of the Japanese Class; this survey does not determine whether your child will continue in or withdraw.

----- 切り取り ----- Cut here ----- 切り取り -----

れいわ ねんど こうきけいぞくきぼうちょうさ  
令和8年度 後期継続希望調査

Survey on Continuing the Japanese Language Class for the Second Term

しょうがっこう ねん じどうめい  
小学校 年 児童名

◎当てはまるところに☑してください。 Please check (☑) the applicable items.

- 前期と同様に継続を希望する。 wish to continue, just as in the first term.
- 回数を減らして継続を希望する。 continue, but with a reduced frequency.
- 前期末での退級を希望する。 wish to withdraw at the end of the term.
- 在籍校の担任と日本語国際学級の担当の判断に任せる。 Leave the decision

to the homeroom teacher at the student's school and the Japanese class teacher.